

# OBSAH

ŽIVOT LAZARILLA Z TORMESU	7
<i>Předmluva</i>	9
TRAKTÁT PRVNÍ	
<i>Lázaro vypráví o svém životě a o svých rodičích</i>	11
TRAKTÁT DRUHÝ	
<i>Jak Lázaro vstoupil do služby k jednomu knězi a co u něho zažil</i>	23
TRAKTÁT TŘETÍ	
<i>Jak Lázaro vstoupil do služby k jednomu šlechtici a co se mu u něho přibodilo</i>	34
TRAKTÁT ČTVRTÝ	
<i>Jak Lázaro vstoupil do služby k milosrdnému bratru a co se mu u něho přibodilo</i>	51
TRAKTÁT PÁTÝ	
<i>Jak Lázaro vstoupil do služby k prodavači odpustků a co u něho zažil</i>	52
TRAKTÁT ŠESTÝ	
<i>Jak Lázaro vstoupil do služby k jednomu kaplanovi a co u něho zažil</i>	57
TRAKTÁT SEDMÝ	
<i>Jak Lázaro vstoupil do služby k jednomu alguacilovi a co se mu u něho přibodilo</i>	58
H. DE LUNA:	
DRUHÁ ČÁST	
LAZARILLA Z TORMESU	61
<i>Čtenářům</i>	63
KAPITOLA PRVNÍ	
<i>V níž Lázaro vypráví, jak odešel z Toleda, aby se vydal do alžírské války</i>	65
KAPITOLA DRUHÁ	
<i>Jak se Lázaro nalodil v Cartageně</i>	69
KAPITOLA TŘETÍ	
<i>Jak se Lázaro dostal z moře</i>	72
KAPITOLA ČTVRTÁ	
<i>Jak Lázara vozili po Španělsku</i>	74
KAPITOLA PÁTÁ	
<i>Jak Lázara zavezli do sídelního města</i>	76

KAPITOLA ŠESTÁ	
<i>Jak Lázara zavezli do Toleda</i>	79
KAPITOLA SEDMÁ	
<i>Co se Lázarovi přibodilo na cestě k řece Taju</i>	81
KAPITOLA OSMÁ	
<i>Jak se Lázaro soudil se svou ženou</i>	85
KAPITOLA DEVÁTÁ	
<i>Jak se Lázaro stal nosičem</i>	89
KAPITOLA DESÁTÁ	
<i>Co se Lázarovi přibodilo s jednou starou kuplířkou</i>	92
KAPITOLA JEDENÁCTÁ	
<i>Jak se Lázaro vydal do rodného kraje a co se mu cestou přibodilo</i>	97
KAPITOLA DVANÁCTÁ	
<i>Co se Lázarovi přibodilo v jedné hospodě mili před Valladolidem</i>	102
KAPITOLA TŘINÁCTÁ	
<i>Jak se Lázaro stal panošem sedmi žen zároveň</i>	107
KAPITOLA ČTRNÁCTÁ	
<i>V níž Lázaro vypravuje, co se mu přibodilo na jedné bostině</i>	111
KAPITOLA PATNÁCTÁ	
<i>Jak se Lázaro stal poustevníkem</i>	116
KAPITOLA ŠESTNÁCTÁ	
<i>Jak se Lázaro chtěl podrubě oženit</i>	121
FRANCISCO DE QUEVEDO Y VILLEGAS:	
ZÍVOT ROŠTÁKA	129
<i>Donu Franciscovi de Quevedo přátelsky Lukianos</i>	131
Čtenáři	131
Věnování	133
ŽIVOTNÍ PŘÍBĚH ROŠTÁKA ZVANÉHO DON PABLOS, VZORU VĚTROPLACHŮ A ZRCADLA ŠEJDÍŘŮ	135
KNIHA PRVNÍ	
KAPITOLA PRVNÍ	
<i>V níž se vypráví, kdo je a odkud</i>	137
KAPITOLA DRUHÁ	
<i>O tom, jak jsem šel do školy a co se mi tam přibodilo</i>	140
KAPITOLA TŘETÍ	
<i>O tom, jak jsem odešel do penzionátu coby sluba dona Diega Coronela</i>	145
KAPITOLA ČTVRTÁ	
<i>O zotavování a odchodu na studie</i>	

<i>do Alcalý de Henares</i>	152
KAPITOLA PÁTÁ	
<i>O příjezdu do Alcalý, o patentu a o žertech, jichž jsem byl jako nováček oběti</i>	158
KAPITOLA ŠESTÁ	
<i>O zarputilé hospodyně a o tom, jaké jsem prováděl lumpárny</i>	164
KAPITOLA SEDMÁ	
<i>O odjezdu dona Diega, o zprávách týkajících se smrti mých rodičů, jakož i o tom, jaké jsem pojal rozhodnutí vzhledem k své budoucnosti</i>	172

## KNIHA DRUHÁ

KAPITOLA PRVNÍ	
<i>O cestě z Alcalý do Segovie a o tom, co se mi na ní přihodilo až do Rejasu, kde jsem tu noc spal</i>	175
KAPITOLA DRUHÁ	
<i>O tom, co jsem zažil s jedním básníkem, než jsem dojel do Madridu</i>	180
KAPITOLA TŘETÍ	
<i>O tom, co jsem dělal v Madridu a co se mi přihodilo, než jsem dojel do Cercedilly, kde jsem přenočoval</i>	184
KAPITOLA ČTVRTÁ	
<i>O pobostinství mého strýce a o návštěvách; o převzetí mého majetku a o návratu do sídelního města</i>	193
KAPITOLA PÁTÁ	
<i>O mém útěku a o tom, co se mi na něm přihodilo až do sídelního města</i>	198
KAPITOLA ŠESTÁ	
<i>V níž šlechtic pokračuje v cestě a ve slíbeném vyprávění o svém životě a zvycích</i>	201

## KNIHA TŘETÍ

KAPITOLA PRVNÍ	
<i>O tom, co se mi přihodilo v sídelním městě od chvíle, kdy jsem tam dorazil, až do setmění</i>	205
KAPITOLA DRUHÁ	
<i>V níž pokračuje započatý výklad a vypráví se ještě o jiných neobvyklých příhodách</i>	208
KAPITOLA TŘETÍ	
<i>V níž vyprávění pokračuje až do chvíle, kdy jsou všichni uvrženi do vězení</i>	216
KAPITOLA ČTVRTÁ	
<i>V níž se popisuje vězení a co se v něm</i>	

<i>dělo, než z něho vyšla stařena zmrskána, kamarádi na pranýř a já na záruku</i>	218
KAPITOLA PÁTÁ	
<i>O tom, jak jsem se ubytoval, a o nebodě, která mě v mém bydlišti postibla</i>	224
KAPITOLA ŠESTÁ	
<i>V níž pokračuje totéž s rozličnými jinými příhodami</i>	228
KAPITOLA SEDMÁ	
<i>V níž se pokračuje ve vyprávění spolu s jinými příhodami a závažnými neblabými událostmi</i>	233
KAPITOLA OSMÁ	
<i>O mém léčení a jiných podivných příhodách</i>	241
KAPITOLA DEVÁTÁ	
<i>V níž se ze mě stává herec, básník a kavalír jeptišek, jejichž vlastnosti se zde pěkně odhalují</i>	246
KAPITOLA DESÁTÁ	
<i>O tom, co jsem zažil v Seville, než jsem vstoupil na loď do zemi indijských</i>	255
ŽIVOT A SKUTKY	
ESTEBANILLA GONZÁLEZE	259
<i>Věnování</i>	261
<i>Čtenáři</i>	263
<i>Další předmluva, ve verších</i>	265
<i>Od Franciska de la Cruz, sluby Jeho Výsosti, Estebanillu Gonzálezovi</i>	269
<i>Od Franciska de Ali, sluby Jeho Výsosti, Estebanillu Gonzálezovi</i>	269
<i>Od Estebanilla Gonzálezze, autora této knihy</i>	270
<i>Od praporčíka dona Martina Franciska Chillóna y Allende Estebanillu Gonzálezovi</i>	271
<i>Od kapitána Jerónima de Bran, generála trénu ve Flandřích, Estebanillu Gonzálezovi</i>	272
KAPITOLA PRVNÍ	
<i>V níž Estebanillo vypráví o svém narození, studiiích a nezbednostech a o duchaplné příhodě, jakou zažil s jedním odvážlivcem, a o cestě z Říma do Livorna</i>	273
KAPITOLA DRUHÁ	
<i>V níž se vypráví o tom, jak se Estebanillo nalodil a dorazil do Mesiny, o cestě do Levanty a o tom, co se mu přihodilo během ní a v městě Palermu, z něhož potom musel odejít</i>	282
KAPITOLA TŘETÍ	
<i>V níž se vypráví o cestě, kterou Estebanillo</i>	

- vykonal do Říma, a též o tom, co se mu tam přihodilo, když byl učněm jednoho ranbojče; jak potřebl odtamtud utekl a vstoupil do služeb Svatojakubského špitálu v Neapoli jako ošetřovatel a utěšovatel a jak z něho odešel do Lombardie coby praporčíkův pomocník 300
- KAPITOLA ČTVRTÁ
- O tom, jak Estebanillo připlul do Španělska, o cestě do Zaragozy a Madridu, o pouťi do Santiaga v Galicii a dalších směšných příbězích, které zažil v Portugalsku a v Seville, a konečně o tom, jak sloužil u herců 317
- KAPITOLA PÁTÁ
- V níž se vypráví, jak Estebanillo opustil Seville jako žoldněr, a o různých příbězích, které prožil ve Francii a Itálii, a též o tom, jak ho v Barceloně odsoudili k smrti 334
- KAPITOLA ŠESTÁ
- V níž se vypráví o pobytu v posádce v Rosasu, o cestě do Milána a též o tom, jak přišel do Alsaska a zúčastnil se bitvy u Nördlingenu 354
- KAPITOLA SEDMÁ
- Jež pojednává o cestě, kterou Estebanillo vykonal do Flander, o směšném sporu, který měl s jedním vojákem, a o spolku s jedním markytánem a o mnoha dalších příbězích 367
- KAPITOLA OSMÁ
- V níž se vypráví o Estebanillových cestách po Flandrech, když sloužil jako kurýr, a o tom, co se mu přihodilo, když pomáhal v bitvě, kterou svedl jeho pán u Thionville, a jak byl přijat do služeb Jeho Nejjasnější Vysosti kardinála infanta, a mnoho dalších příběhů 396
- KAPITOLA DEVÁTÁ
- Kde se vypráví o konci maškarády, válečném tažení, když byl obléhán Arras, o bumorné příhodě s markytánem, o tom, co se stalo při ústupu s jeho dámou, o novém tažení k Aire, o nemoci a smrti Jeho Vysosti a o odjezdu do Německa, kde chtěl vyhledat svého pána, vévodu z Amalji 412
- KAPITOLA DESÁTÁ
- V níž je popsán konec obléhání a cesta, kterou Estebanillo vykonal do Království polského, a též se v ní hovoří o tom, co ho potkalo při návratu v bitvě u Lipska,

- kerou svedla cisarská vojska se Švédy,  
a o utkání s oddílem markytánů a o návratu  
do Flander a potom do říše* 435
- KAPITOLA JEDENÁCTÁ
- V níž se vypráví o druhé cestě, kterou  
Estebanillo vykonal do Polska, o souboji  
s jedním polským studentem, o příjezdu  
do Vídně a odjezdu do Itálie a též o tom,  
co se mu cestou přihodilo s jedním  
německým kapitánem, a o cestách, které  
vykonal do Říma a do Neapole,  
až nakonec přicestoval do Španělska* 446
- KAPITOLA DVANÁCTÁ
- V níž se vypráví o příjezdu do Španělska  
a o směšných příhodách, které Estebanillo  
zažil s jednou hospodskou služkou  
a s jedním čerstvě vyučeným inženýrem,  
o laskavosti, kterou mu prokázalo Jeho  
královské Veličenstvo, a o nové milostné  
příbodě, kterou prožil, a o ostatních  
věcech, které se mu přihodily  
cestou do San Sebastiánu* 470
- KAPITOLA TŘINÁCTÁ
- V níž Estebanillo pokračuje v cestě  
do Flander, popisuje ztroskotání během  
cesty a výprask v Anglii, příjezd do Bruselu  
a loučení před cestou do Neapole* 495
- Španělský pikareskní román (Oldřich Bělič)* 509
- Poznámky* 519